

2023 全球公益聯盟 傑出華商榮譽勳章頒授

L'attribution de la médaille d'OR pour les
Entrepreneurs chinois par la Ligue Universelle
du Bien Public en 2023



2023.12.16 | 法國參議院拿破崙廳

Date : Le Samedi 16 Décembre 2023 à 17 heures précises

Lieu : Au RESTAURANT DES SÉNATEURS dans les salons POURPRE
et NAPOLÉON

(Palais du Luxembourg - 15 ter, rue de Vaugirard - 75006 PARIS)





目錄 | CONTENTS

- 3 | 2023 全球公益聯盟傑出華商榮譽勳章頒授
- 4-5 | L'attribution de la médaille d'OR pour les entrepreneurs chinois par la Ligue Universelle du Bien Public en 2023
- 6 | 頒授流程
- 7 | A la remise de distinctions par la Ligue Universelle du Bien Public
- 8-13 | 榮譽勳章受勳名單
Liste des lauréats de la médaille d'OR
- 14 | 法國參議院（盧森堡宮）簡介
Présentation du Sénat français (Palais du Luxembourg)
- 15 | 世界華商組織聯盟精彩活動照片輯
Recueil de photos d'événements de La World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization

全球公益聯盟傑出華商榮譽勳章頒授

緣由

「全球公益聯盟」（LIGUE UNIVERSELLE DU BIEN PUBLIC）創立於 1464 年，是世界上歷史最悠久的著名金質榮譽勳章頒授機構。

為著表揚世界各地華商對社會公益事業之貢獻，「全球公益聯盟」聯合「世界華商組織聯盟」，共同甄選全球具有顯著行善功勳的華商，由「全球公益聯盟」頒授榮譽勳章及證書。

關於世界華商組織聯盟

世界華商組織聯盟（以下簡稱：世華聯盟 WFCEO）創立於 2003 年，由世界各大洲的華商組織領袖，共同創立的國際非政府組織（INGO），也是全球唯一以華商社團為主要成員的聯盟組織，總部設於澳門。

二十年來，世華聯盟一直秉承「結合華商力量，開創華人新紀元」的理念，竭力促成華商經貿、科技、文化等交流合作。迄今已成為海內外各地華商領袖的重要交流平台，也成為全球華商領袖與各國政府之間交流合作的重要橋樑。同時，更在促成多項國際投資合作項目，推動創新產業合作、促進國際文化交流、扶貧救災、出版《華商世界》雜誌等多個領域，展現了諸多備受肯定的功能，及其可貴的成果。其中，每年在澳門及其他地區舉辦的「世界華商高峰會」，不但已成為一個獨特的國際會議品牌，更是海內外華商聚首集思廣益，合作發展的重要平台。

授勳傑出華商

2023 年全球公益聯盟傑出華商榮譽勳章頒授之傑出華商有來自加拿大、澳洲、中國香港及台灣等六位。他們都是各地華商社團領袖，在扶貧、教育、賑災、環保等多種社會公益領域，都有卓越的貢獻。

他們代表著卓越的傳承，體現了慈善和社區服務的精神。透過他們不懈的努力，為許多地區的生活中帶來了顯著的改善，並對社會產生了深遠的影響。由於他們的卓越成就，激勵著其他人效仿他們的腳步，為社會的進步做出貢獻。他們的奉獻和熱情為全球華商提供了輝煌的典範。

Remise de la Médaille d'OR aux Hommes d'Affaires Chinois par la Ligue Universelle du Bien Public en 2023

La Ligue Universelle du Bien Public a été fondée en 1464. Il s'agit d'une organisation caritative mondialement reconnue et d'une autorité prestigieuse décernant la "Médaille d'Or". La World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization (WFCEO) a été créée en 2003 ; il s'agit d'une organisation non gouvernementale internationale pour les entrepreneurs. Sur la base de visions communes, les deux entités collaborent pour proposer conjointement la nomination d'entrepreneurs chinois ayant démontré des réalisations exceptionnelles et des contributions notables dans le domaine des services caritatifs envers le Bien public. Suite à l'approbation du comité des récompenses, la LIGUE remettra la Médaille d'OR et les Certificats aux lauréats en décembre de cette année.

En ce qui concerne la World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization (WFCEO), il s'agit d'une organisation non gouvernementale internationale. La mission de la WFCEO est d'unir les principales chambres de commerce chinoises et les communautés du monde entier. Basée dans la ville dynamique de Macao, connue pour sa position géographique stratégique et son environnement commercial dynamique, la WFCEO offre un cadre distinctif pour servir de pont entre l'Orient et l'Occident, fournissant une plateforme prestigieuse pour les membres. Son approche unique consistant en ce que chaque chambre représente une adhésion unique la distingue des autres organisations. Pendant plus de vingt ans, elle joue un rôle central dans la promotion du commerce mondial, de l'investissement et de la coopération économique. Grâce à son réseau et à ses ressources, la WFCEO renforce ses membres et contribue à la croissance et à la prospérité des entreprises dans le monde entier. De plus, la WFCEO joue un rôle crucial dans le renforcement des partenariats entre les entrepreneurs chinois et les gouvernements hôtes ; ils ont réalisé des accomplissements significatifs, facilitant notamment les investissements dans des projets multinationaux, mobilisant des financements et favorisant l'innovation. Par ailleurs, ils promeuvent également la durabilité, les échanges culturels et participent aux efforts d'allègement de la pauvreté et de secours en cas de catastrophe. En outre, la WFCEO publie le magazine "Chinese Business World" et organise le "World Chinese Entrepreneurs Summit" annuel. Ce sommet de Macao et d'autres conventions sont devenus une marque renommée en Asie, servant de plateforme pour des collaborations et des dialogues significatifs.

Remise de distinctions aux entrepreneurs chinois exceptionnels

Les personnes honorées du Canada, de l'Australie, de Chine, de Hong Kong, et de Taïwan ont été conférées avec des prix prestigieux en reconnaissance de leurs contributions exceptionnelles dans divers domaines tels que l'allègement de la pauvreté, l'éducation, les secours en cas de catastrophe, la protection de

l'environnement et le bien-être social. Ces leaders remarquables des communautés d'entrepreneurs chinois se sont dévoués pour avoir un impact positif et ont obtenu des résultats exceptionnels.

Leurs noms représentent un héritage d'excellence et illustrent l'esprit de philanthropie et de service communautaire. Grâce à leurs efforts inlassables, ils ont apporté des améliorations significatives dans la vie de nombreux continents, laissant une empreinte durable sur la société. Il est digne de célébrer et de reconnaître les réalisations remarquables de ces personnes, car ils inspirent les autres à suivre leurs traces et à contribuer à l'amélioration de la société. Leur dévouement et leur passion servent d'exemple éclatant pour les entrepreneurs chinois du monde entier.



2023 年全球公益聯盟傑出華商榮譽勳章 頒授儀式

日期：2023 年 12 月 16 日（星期六）

地點：法國參議院拿破崙廳

（盧森堡宮 -15 ter, rue de Vaugirard – 75006 巴黎）

時間	內容	地點
17:00	歡迎來賓	參議院拿破崙廳
17:30	<ul style="list-style-type: none"> · 法國全球公益聯盟主席致歡迎辭 · 世界華商組織聯盟執行主席致辭 · 貴賓致辭 	
18:30	頒授勳章及證書	
19:30	雞尾酒會	VAUGIRARD 沙龍
20:00	晚宴	POURPRE 沙龍
22:45	晚宴結束，圓滿完成	

A la remise de distinctions par la Ligue Universelle du Bien Public

Date : Le Samedi 16 Décembre 2023 à 17 heures précises

Lieu : Au RESTAURANT DES SÉNATEURS dans les salons POURPRE et NAPOLEON

(Palais du Luxembourg - 15 ter, rue de Vaugirard - 75006 PARIS)

Horaire	Déroulement
17:00	Accueil des Récipiendaires et Invités
17:30	<ul style="list-style-type: none"> · Discours de Bienvenue par le Président de la Ligue Universelle du Bien Public et présentation des personnalités officielles · Discours World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization · Discours d'honneur
18:30	Remises des distinctions selon le Protocole
19:30	Cocktail - Salon VAUGIRARD
20:00	Dîner - Salon POURPRE
22:45	Fin de la soirée



榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**禰永明**

國籍：中國

現居地：中國香港

事業：澳門中國工商銀行副董事長

社會公職：澳門失智症協會創會會長、澳門大學校董會董事

公益事蹟：禰永明先生創立澳門失智症協會，提升澳門醫療水平；在香港中文大學逸夫書院捐建禰永明樓，成立多功能中心。對澳門及香港兩地教育、醫療、經濟及科技發展，作出諸多貢獻。

Le nom	Huen Wing Ming Patrick		
Nationalité	Chine	Actuellement résidant	Hong Kong
La carrière	Vice-Président de la Succursale de la Banque Industrielle et Commerciale de Chine à Macao		
Services publics	<ul style="list-style-type: none"> · Président Fondateur de l'Association de Macao pour la démence · Membre du Conseil de l'Université de Macao 		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	<p>Le Dr. Huen a fondé l'Association de la maladie d'Alzheimer de Macao, visant à améliorer le niveau des soins médicaux à Macao. À la Chinese University of Hong Kong, il a fait don de la construction du bâtiment "Yung Wing Ming", établissant un centre multifonctionnel. Il a apporté de nombreuses contributions au développement éducatif, médical, économique et technologique de Macao et de Hong Kong.</p>		

榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**黃蘭茜**

國籍：中國

現居地：中國香港

事業：僑福國際集團聯席主席

社會公職：世界華商組織聯盟榮譽主席、全國政協委員

公益事蹟：黃蘭茜女士致力於公益事業已有多多年，舉辦多個國際藝術環保展，呼籲保護海洋生態；舉辦公益環保藝術項目，共同採取行動應對氣候變化。成立「膳心蓮」饑荒救濟慈善機構，幫助有需要的窮苦市民，贊助多個社會公益團體，向國際社會及廣大群眾伸出援手，為慈善出一份力量。

Le nom	Mme Nancy Wong		
Nationalité	Chine	Actuellement résidant	Hong Kong
La carrière	Co-Président du Groupe PARKVIEW		
Services publics	<ul style="list-style-type: none"> · Président d'Honneur de la Fédération mondiale des organisations d'entrepreneurs chinois · Membre du Comité national de la CCPPC" (Comité national de la Conférence consultative politique du peuple chinois) 		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	<p>Madame Wong s'est consacrée pendant de nombreuses années à des œuvres caritatives. Elle a organisé plusieurs expositions internationales d'art axées sur l'environnement, appelant à la protection de l'écologie marine. Elle a également initié des projets artistiques caritatifs axés sur l'environnement, mobilisant des actions collectives pour faire face au changement climatique. Elle a fondé l'organisation caritative " 膳心蓮 " (Shan Xin Lian), qui vient en aide aux personnes dans le besoin, et a parrainé plusieurs groupes caritatifs. Elle a tendu la main à la communauté internationale et à un large public, apportant ainsi sa contribution à des actions philanthropiques.</p>		

榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**林正雄**

國籍：R.O.C.

現居地：台灣

事業：富旺國際開發股份有限公司董事長

社會公職：不動產聯盟總會創會理事長／台灣
行政院顧問

公益事蹟：林正雄先生長年致力支持醫療保健、教育、兒童組織、女性及弱勢團體、賑災等公益事業，支持特殊學校多項活動，用行動支持視障孩子；號召員工熱情捐血、善盡企業責任；支持偏鄉兒童教育，開啓生計技術培力；熱心捐款，救助受災的市民；以及長期捐款及捐贈物資支持與挽救許多弱勢家庭，提供社會穩定力量。

Le nom	Lin Jheng-Syong		
Nationalité	R.O.C.	Actuellement résidant	Taiwan
La carrière	Société de développement international Full Wang Limitée/ Président		
Services publics	<ul style="list-style-type: none"> · Fondateur de l'Alliance Immobilière de Taiwan · Le Conseiller du Yuan exécutif 		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	<p>M. Lin s'est longtemps engagé dans le soutien de la santé, de l'éducation, des organisations pour enfants, des femmes et des groupes vulnérables, ainsi que dans des efforts de secours en cas de catastrophes. Par exemple, il soutient activement diverses activités dans les écoles spéciales, apportant un soutien concret aux enfants malvoyants. Il mobilise également ses employés pour des dons de sang enthousiastes, démontrant ainsi la responsabilité sociale de son entreprise. De plus, il soutient l'éducation des enfants dans les régions rurales, offrant des formations techniques pour assurer leur subsistance. À long terme, il fait des dons pour aider les citoyens touchés par des catastrophes et soutient financièrement et matériellement de nombreuses familles vulnérables, offrant une force stabilisatrice à la société.</p>		

榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**周錦榮**

國籍：中國

現居地：中國香港

事業：英國皇家特許資深測量師

社會公職：國際經濟交流協會理事長／世界華商菁英會會長
世界華商組織聯盟常務主席團主席

公益事蹟：周錦榮博士為培育青年創業及培訓等教育工作獻心獻力；新冠抗疫情期間積極參與救災工作，捐助賑災物資，協助派送醫療用品，成立義工團隊。此外，長期捐助奧比斯國際飛行眼科醫院，支持香港青年愛樂團以及希望之聲少兒合唱團文化音樂活動，並扶助有經濟困難的清貧學生，讓受助者透過知識改變命運。

Le nom	Chow Kam Wing		
Nationalité	Chine	Actuellement résidant	Hong Kong
La carrière	Institut royal des experts immobiliers agréés au Royaume-Uni / Membre émérite		
Services publics	<ul style="list-style-type: none"> · Président de l'Association internationale des échanges économiques · Président exécutif du Conseil des présidents de la World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization. · Président de l'Association mondiale des jeunes entrepreneurs chinois 		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	<p>Le Dr. Chow s'engage activement dans l'éducation en favorisant l'entrepreneuriat des jeunes et en participant à la formation. Pendant la période de lutte contre la pandémie de la COVID-19, il s'implique activement dans les opérations de secours en faisant des dons de fournitures d'aide, en facilitant la distribution de matériel médical et en créant une équipe de bénévoles. De plus, il soutient à long terme l'Hôpital ophtalmologique volant Orbis International, ainsi que les activités culturelles et musicales de l'Orchestre philharmonique des jeunes de Hong Kong et de la chorale d'enfants Hope, tout en aidant financièrement les étudiants défavorisés économiquement, offrant ainsi aux bénéficiaires la possibilité de changer leur destin grâce à l'éducation.</p>		

榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**陳穎**

國籍：中國

現居地：加拿大

事業：加拿大國際藝術品鑑協會 CIAAA

社會公職：加拿大城際商務聯合會亞洲事務專員

公益事蹟：陳穎先生以培養本地僑社青少年成長為起點，多次在加拿大協辦文化藝術節，推動亞洲文化及中華文化，出資獎勵少兒藝術發展，支持及贊助舉辦少兒活動、帶動兒童參與社會公益的活動，培育兒童公益精神與素養。

Le nom	RINGO Y.CHEN		
Nationalité	Chine	Actuellement résident	Canada
La carrière	Président de l'Association Canadienne d'Évaluation Internationale d'Œuvres d'Art		
Services publics	Commissaire aux Affaires Asiatiques du Portail Municipal/Commercial Canadien		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	À partir de l'objectif de cultiver la croissance des jeunes de la communauté locale des expatriés, M. Chen a co-organisé à plusieurs reprises des festivals culturels au Canada, promouvant la culture asiatique et chinoise. Il a investi pour encourager le développement artistique des enfants, soutenant et parrainant des activités pour les enfants, promouvant leur participation aux activités philanthropiques, et cultivant l'esprit et la culture philanthropiques des enfants.		

榮譽勳章受勳名單

Liste des lauréats de la médaille d'OR



姓名：**陳晶**

國籍：澳大利亞

現居地：澳大利亞

事業：李玲玉文化傳播有限公司總裁

社會公職：澳大利亞中國統一促進會 (VIC) 會長

世界華商組織聯盟常務主席團主席

公益事蹟：陳晶先生作為僑領，熱心助人、熱心公益救災賑災。新冠疫情捐贈防疫抗疫物資，為各地區籌集防疫物資，為中國各地區共同抗疫出一分力。

Le nom	CHEN JING		
Nationalité	Australie	Actuellement résident	Australie
La carrière	Président de Li Lingyu Communication Culturelle Sarl		
Services publics	<ul style="list-style-type: none"> Président de l'Association australienne pour la promotion de l'unification de la Chine (VIC) Membre du Conseil de la World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization. 		
Actions philanthropiques et pour le Bien Public	En tant que leader de la communauté chinoise à l'étranger, M. Chen Jing se distingue par son engagement actif à aider les autres et à participer aux actions philanthropiques et d'urgence. Pendant la pandémie de la COVID-19, il a fait don de fournitures de prévention et de lutte contre l'épidémie, collectant des articles de protection dans différentes régions et contribuant ainsi à l'effort commun de lutte contre la pandémie en Chine.		



法國參議院（盧森堡宮）

Présentation du Sénat français (Palais du Luxembourg)

法國議會由國民議會和參議院共同組成。「全球公益聯盟傑出華商榮譽勳章」在法國參議院（即盧森堡宮）舉行授勳及頒發證書，見證華商對公益的貢獻。

參議院由間接選舉產生的參議員組成，代表各個省份和海外屬地。它在立法過程中扮演著重要的角色，審查並投票表決由國民議會提出的法案。除了其立法職能外，參議院還具有對公共政策的監控和反思的角色。

參議院位於巴黎的第六區，是一座在 17 世紀瑪麗·德·梅迪奇（Marie de Médicis）攝政時期建造的歷史建築。在法國大革命前，盧森堡宮一直是王族的府第。1791 年被宣佈為國家宮殿後，盧森堡宮先後成為法國督政府、貴族院（1815 年）以及第三共和國（1879）以來的參議院。1958 年成為第五共和國的參議院。

盧森堡宮在漫長而複雜的歷史記憶中不斷發展，最終成為具有建築風格及歷史特色的象徵意義。

En France, le Parlement est composé de l'Assemblée nationale et du Sénat. La “Médaille d'OR décernée aux Hommes d'Affaires Chinois par la Ligue Universelle du Bien Public” est remise au Restaurant des Sénateurs (c'est-à-dire au Palais du Luxembourg), accompagnée de la remise des certificats, témoignant ainsi des contributions philanthropiques et dans le Bien public des entrepreneurs chinois à la société.

Le Sénat est composé de sénateurs élus au suffrage indirect, représentant les départements et les collectivités d'outre-mer. Il joue un rôle important dans le processus législatif, examinant et votant sur les projets de loi proposés par l'Assemblée nationale. En plus de ses responsabilités législatives, le Sénat a également un rôle de contrôle et de réflexion sur les politiques publiques.

Le Palais du Luxembourg, situé dans le 6e arrondissement de Paris, est un bâtiment historique construit au XVIIe siècle pendant le règne de Marie de Médicis. Avant la Révolution française, le Palais du Luxembourg était la résidence royale. Après avoir été déclaré palais national en 1791, le Palais du Luxembourg a successivement été le siège du gouvernement du Directoire, de la Chambre des pairs (1815) et du Sénat de la Troisième République (1879). En 1958, il est devenu le Sénat de la Cinquième République.

Le Palais du Luxembourg a évolué au fil d'une histoire longue et complexe, devenant finalement un symbole doté de caractéristiques architecturales et historiques.





LIGUE UNIVERSELLE DU BIEN PUBLIC

30, rue David d'Angers - 75019 PARIS

Email : ligue.bien.public@orange.fr

Tel : (33) 1 53 72 90 08 - Site web : www.bien.public.over-blog.com



世界華商組織聯盟

澳門宋玉生廣場263號中土大廈7樓J室

Alameda Dr. Carlos d'Assumpcao No 263, Edif. China Civil Plaza, 7th Floor J, Macau

Tel : (853)28755002

Fax : (853)28755003

E-mail : info@wfceo.org

<http://www.wfceo.org>